

de zaak vertragen, zij zou leiden tot bijkomende kosten en getuigen van wantrouwen ten aanzien van de advocaten die de minnelijke oplossing van een geschil reeds zoveel mogelijk dienen te bevorderen.

Cour de cassation 10 septembre 2020

OBLIGATIONS CONVENTIONNELLES

Exécution/inexécution des obligations – Dommages et intérêts – Perte d'une chance – Lien causal

VERBINTENISSEN UIT OVEREENKOMST

Nakoming/niet-nakoming van de verbintenis – Schadevergoeding – Verlies van een kans – Causaal verband

La perte d'une chance est un dommage indemnifiable si elle est certaine, c'est-à-dire si, à cause de la faute reprochée (qu'elle soit contractuelle ou extracontractuelle), il y a la perte d'un avantage probable.

Lorsqu'un avocat est tenu responsable de la perte d'une chance pour avoir omis d'introduire une action, le juge doit examiner quelle était la probabilité de succès de l'action si elle avait été introduite. En l'occurrence, un avocat qui avait omis d'introduire une action en responsabilité sur base des articles 1382 et 1383 du Code civil contre l'Etat belge, avait été condamné par la cour d'appel de Liège à indemniser son client de la perte de la chance de prospérer dans l'action souhaitée.

Dans un arrêt du 10 septembre 2020 (C.19.0357.F), la Cour de cassation a cassé cette décision, qui n'identifiait aucune faute de l'Etat belge qui aurait pu être probablement établie si l'action avait été introduite, et qui n'établissait dès lors pas la probabilité de l'avantage perdu.

Cour de cassation 10 septembre 2020

OBLIGATIONS CONVENTIONNELLES

Exécution/inexécution des obligations – Résolution – Dommages et intérêts

VERBINTENISSEN UIT OVEREENKOMST

Nakoming/niet-nakoming verbintenis – Ontbinding – Schadevergoeding

Dans un arrêt du 10 septembre 2020, la Cour de cassation a rappelé qu'en cas de résolution d'une convention, celui qui en obtient le bénéfice a droit à des dommages et intérêts destinés à le replacer dans la même situation que si le contrat avait été exécuté, et ce en application de l'article 1149 du Code civil, selon lequel les dommages et intérêts dus au créancier sont de la perte qu'il a faite et du gain dont il a été privé.

Le fait qu'en règle la résolution d'un contrat opère *ex tunc* ne signifie donc pas que la victime du manquement devrait se contenter de dommages et intérêts visant à le replacer dans la même situation que si les parties n'avaient pas conclu le contrat. Les éventuelles restitu-

tions ne font pas obstacle à une indemnisation intégrale des conséquences du manquement en application des articles 1149 et 1150 du Code civil.

La Cour de cassation confirme l'arrêt de la cour d'appel de Bruxelles qui, après résolution d'un contrat de vente d'actions aux torts de l'acheteur, avait accordé comme dommages et intérêts aux vendeurs la différence entre le prix convenu dans le contrat résolu et le prix auquel ils ont finalement vendu ces actions à un tiers, prix réduit presque de moitié en raison de la crise financière qui avait sévi entre-temps.

6. INSOLVENTIE / INSOLVABILITÉ

*Inge Van de Plas*²

Rechtspraak/Jurisprudence

Hof van Cassatie 2 september 2020

INSOLVENTIE

Faillissement – Beheer van het faillissement – Niet-uitvoering overeenkomst – Curator

INSOLVABILITÉ

Faillite – Administration de la faillite – Non-exécution d'un contrat – Curateur

Tijdens de faillissementsprocedure mag de curator beslissen om een overeenkomst al dan niet verder uit te voeren (art. 46 Faill.W., thans art. XX.139 WER).

Deze zaak heeft betrekking op een faillissement waarbij de gefailleerde een lopende huurovereenkomst had. De curator besliste om de huurovereenkomst met de verhuurder niet verder uit te voeren. De verhuurder deed aangifte van zijn schuldvordering in het faillissement. In eerste aanleg en voor het hof van beroep werd beslist dat de verhuurder enkel recht had op schadevergoeding welke op basis van de huurovereenkomst overeen kwam met 6 maanden huur. De verhuurder tekende hiertegen cassatieberoep aan. De verhuurder voert aan dat de ontbinding nooit is gevorderd en dat er geen aanspraak is op schadevergoeding wegens wanprestatie. De verhuurder wenst de uitvoering van de overeenkomst bij equivalent.

Het Hof van Cassatie volgt de beslissing van het hof van beroep en de rechter in eerste aanleg. Wanneer de curator kiest om een overeenkomst niet uit te voeren, dan wordt de wanprestatie van de gefailleerde ten aanzien van deze medecontractant vastgesteld. De medecontractant behoudt al zijn rechten tegen de gefailleerde, maar de curator kan nooit worden verplicht tot een uitvoering in natura van de overeenkomst. De rechten van de mede-

² Doctoraatsassistent Insolventierecht, UAntwerpen.

contractant worden omgezet naar een vordering tot schadevergoeding die een schuld is in de boedel. Bijgevolg verantwoordt de appelrechter zijn beslissing naar recht wanneer deze oordeelt dat de medecontractant enkel gerechtigd is tot een contractueel bepaalde schadevergoeding.

10. INTERNATIONAAL PRIVAATRECHT / DROIT INTERNATIONAL PRIVÉ

*Guillaume Croisant*³

Wetgeving/Législation

Entrée en vigueur de la Convention de Singapour sur la médiation

RÉSOLUTION ALTERNATIVE DES LITIGES

Médiation (affaires civiles) – Généralités – Convention de Singapour – Médiation commerciale

³ Avocat à Bruxelles.

ALTERNATIEVE GESCHILLENREGELING

Bemiddeling (burgerlijke zaken) – Algemeen – Verdrag van Singapore – Commerciële bemiddeling

Adoptée en décembre 2018 et ouverte à la signature le 7 août 2019, la Convention des Nations Unies sur les accords de règlement internationaux issus de la médiation, communément dénommée “Convention de Singapour sur la médiation”, est entrée en vigueur le 12 septembre 2020 après que le Qatar ait déposé ses instruments de ratification le 12 mars 2020.

A ce jour, elle a été signée par 53 états (dont la Chine et les Etats-Unis, mais pas encore par la Belgique et les autres Etats membres de l’Union européenne, qui attendent de déterminer si c’est l’Union européenne qui doit adopter la convention au nom de ses Etats membres, ou si ces derniers la rejoindront individuellement), et ratifiée par 6 d’entre eux (Singapour, les îles Fidji, le Qatar, l’Arabie saoudite, le Bélarus et l’Equateur).

La Convention de Singapour établit un cadre juridique harmonisé pour la reconnaissance et l’exécution, dans les états contractants, des accords de règlement internationaux issus de la médiation obtenus dans un des autres états contractants.